

一般競争入札(最低価格落札方式)に関する質問及び回答(Q&A)

最終更新日 2019年12月16日

独立行政法人情報処理推進機構

件名: 「Society5.0を目指したアーキテクチャセミナー ～今後の経営層に求められる発想～」に関わる同時通訳及び逐次通訳業務

項番	資料名	頁番号	項目名	質問内容	回答内容	回答掲載日
1	Ⅲ. 仕様書	p.19(4.2 同時通訳機器オペレーティング業務)	録音音声に関して	録音をする音声ラインは、オリジナル(会場の音声)・日本語・英語のいずれかになりますか。もしくは、3つのライン全てでの録音になりますか。 通訳音声2次使用料見積りに際し、必要な情報となります為、ご教示ください。	4.2(1)一つ目の「・」で求めている各チャンネルの音声(英語・日本語の2つ)となります。	2019年 12月16日
2	Ⅲ. 仕様書	p.19(4.2 同時通訳機器オペレーティング業務)	録音パートに関して	逐次通訳時は通訳機材を利用しないため録音できませんが、その共有認識をお持ち頂いているという理解で間違いはないでしょうか。 録音機材を見積もる際に必要な情報となります為、ご教示ください	4.2では同時通訳に関するものであることから、逐次通訳は録音不要です。	2019年 12月16日
3	Ⅲ. 仕様書	p.20(7.2. 納入物件)	WEB及びYou Tube等での配信に関して	どのパートの、どの音声ラインを配信されるご予定でしょうか。 例>1/16の講演時における英語ライン音声のみなど	公開の有無及び範囲については確定しておりません。但し、想定している音声ラインは日本語部分です。(オリジナルの日本語はそのまま、英語の講演は日本語訳)	2019年 12月16日

4	Ⅲ. 仕様書	p.19(4.2 同時通訳機器オペレーティング業務)	表3記載の「マイク/3本」に関して	こちらのマイクは、「通訳者が同時通訳通訳音声を発する際に利用するマイク」という認識で間違いないでしょうか。	ご認識の通りです。	2019年 12月16日
5	Ⅲ. 仕様書	p.20(3.4 実施場所)	利用予定会場の音響環境に関して	実施会場それぞれにおいて、マイク、スピーカーなどの音響設備は完備されており、その設備は利用できる解釈でお間違いないでしょうか	会場ではセミナー用のマイク、スピーカーが準備されています。なお、通訳の方専用の集音の設備は備わっていません。	2019年 12月16日
6	Ⅲ. 仕様書	p.19(3.2 講演、演習及びデモンストレーション等の概要)	グループワーク時の逐次通訳想定対応時間に関して	グループワーク時などにおける逐次通訳対応に際し、必要と想定される通訳時間は、いかが程を想定されておりますでしょうか。 通訳者配置を定める際に必要となります為、ご教示ください	「一時的に逐次通訳での対応有り」としている時間帯のうちのおよそ3割程度と想定しております。	2019年 12月16日
7	Ⅲ. 仕様書	p.20(3.4 実施場所)	会場間移動に関して	会場2から会場1への移動は、通訳者個人での移動になりますか。もしくは、参加者様と一緒に移動を想定しておりますでしょうか	個人で電車等の公共交通機関を使用して移動していただく想定です。	2019年 12月16日